Moniteurs LCD/LED de petite taille

UML-080-90 | UML-082-90 | UML-100-90 | UML-102-90

BOSCH

fr Manuel d'utilisation

Table des matières

1	**Sécurité**	**5**
1.1	Consignes de sécurité importantes	5
1.2	Consignes de sécurité	7
1.3	Avis importants	7
1.4	Assistance technique et service à la clientèle	12
2	**Déballage**	**13**
2.1	Liste des pièces	13
3	**Vue éclatée**	**14**
4	**Description**	**17**
4.1	Caractéristiques	17
4.2	Alimentation	18
5	**Installation du moniteur**	**19**
5.1	Ventilation	19
5.2	Montage du moniteur	19
5.2.1	Installation sur un bureau	19
5.2.2	Fixation au mur	20
5.3	Connexion du signal vidéo composite au moniteur	20
5.4	Connexion du signal Y/C (S-Video) au moniteur	21
5.5	Connexion du signal audio au moniteur	21
5.6	Connexion du signal vidéo PC au moniteur	21
5.7	Configuration avec un ou plusieurs moniteurs	22
6	**Réglage du moniteur**	**23**
6.1	Commandes en façade	23
6.2	Affichage à l'écran (OSD) du moniteur	24
6.3	Menus affichés à l'écran (OSD)	25
6.4	Menu Personnalisé	25
6.5	Menu Image/Son	26
6.6	Menu de réglage	28
7	**Gestion de l'énergie**	**30**
7.1	Consommation	30
7.2	Voyant LED	30

8	**Dépannage**	**31**
9	**Maintenance**	**32**
10	**Caractéristiques techniques**	**33**
10.1	UML-080-90/UML-100-90	33
10.2	UML-082-90/UML-102-90	34

1 Sécurité

1.1 Consignes de sécurité importantes

Lisez et respectez l'ensemble des consignes de sécurité ci-après et conservez-les pour référence. Respectez les avertissements repris sur l'appareil et dans les consignes d'utilisation avant toute utilisation.

1. **Nettoyage -** Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Observez les consignes fournies avec l'appareil. En règle générale, un chiffon sec suffit à nettoyer le périphérique, mais vous pouvez également utiliser un chiffon humide non pelucheux ou une peau de chamois. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou en aérosol.
2. **Sources de chaleur -** N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles qu'un radiateur, un système de chauffage, un four ou tout autre dispositif générant de la chaleur (amplificateurs, etc.).
3. **Ventilation -** Les orifices d'aération du caisson de l'appareil sont conçus pour empêcher toute surchauffe et assurer la fiabilité du fonctionnement. N'obstruez en aucun cas les orifices d'aération. Ne placez pas l'appareil dans un caisson qui ne présenterait pas une aération adéquate et ne respecterait pas les consignes du fabricant.
4. **Eau -** N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un point d'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier, dans une buanderie, une cave humide ou près d'une piscine, dans une installation extérieure ou dans toute autre zone exposée à l'humidité. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l’humidité.
5. **Infiltration de liquide ou introduction d'objets -** N'introduisez jamais d'objet dans les orifices de l'appareil. Ces objets risquent d'entrer en contact avec des points de tension dangereuse, d'entraîner le court-circuit de certains composants et de provoquer un incendie ou une électrocution. Évitez de renverser des substances liquides sur l'appareil. Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases ou des verres, sur l'appareil.
6. **Orage -** Pour une protection accrue en cas d'orage, ou si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez l'appareil de la prise murale et déconnectez le système de câblage. Cette opération permet d'éviter les dégâts au niveau de l'appareil en cas d'orage ou de surtension des lignes électriques.
7. **Réglage des commandes -** Procédez uniquement au réglage des commandes tel qu'indiqué dans les consignes d'utilisation. Tout autre réglage risquerait d'endommager l'appareil. L'utilisation de commandes, de réglages ou de consignes autres que ceux spécifiés présente un risque d'exposition dangereuse aux radiations.
8. **Surcharge -** Ne soumettez pas les prises de courant ou les prolongateurs à une surcharge afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
9. **Protection de la fiche et du cordon d'alimentation -** Protégez la fiche et le cordon d'alimentation en évitant qu'ils ne soient piétinés ou pincés par des objets au niveau des prises électriques et à la sortie de l'appareil.
10. **Coupure de l'alimentation -** Les appareils sont sous tension dès que le cordon d'alimentation est branché sur la source d'alimentation. Le débranchement du cordon d'alimentation permet de couper l'alimentation de tous les appareils.

11. **Alimentation -** Utilisez exclusivement le type d'alimentation indiqué sur l'étiquette. Avant de poursuivre, coupez l'alimentation du câble à installer sur l'appareil.
    - Pour les modèles nécessitant une batterie, reportez-vous aux consignes d'utilisation.
    - Pour les appareils nécessitant une alimentation externe, utilisez exclusivement les sources d'alimentation homologuées ou recommandées.
    - Pour les appareils nécessitant une source d'alimentation limitée, utilisez une source d'alimentation conforme à la norme *EN60950*. L'utilisation d'autres types de source d'alimentation risquerait d'endommager l'appareil, voire de provoquer un incendie ou une électrocution.
    - En cas de doute sur le type d'alimentation à utiliser, consultez votre revendeur local ou votre fournisseur d'électricité.
12. **Réparation -** N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. L'ouverture et le retrait des capots présentent un risque d'électrocution et d'autres dangers. Toute opération de dépannage doit être confiée à un réparateur qualifié.
13. **Dégâts nécessitant réparation -** Débranchez l'appareil de la prise de courant et confiez la réparation à un réparateur qualifié si l'appareil a subi des dommages tels que :
    - détérioration du cordon ou de la fiche d'alimentation ;
    - exposition à l'humidité, à l'eau ou aux intempéries (pluie, neige, etc.) ;
    - projection ou infiltration de liquide ;
    - introduction d'objets dans l'appareil ;
    - chute de l'appareil ou dégâts au niveau du caisson ;
    - dégradation des performances de l'appareil ;
    - fonctionnement anormal de l'appareil, malgré l'observation des consignes d'utilisation.
14. **Pièces de rechange -** Veillez à ce que le technicien utilise des pièces recommandées par le fabricant ou présentant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'utilisation de pièces non homologuées présente un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres dangers.
15. **Contrôle de sécurité -** Une fois les travaux d'entretien ou de réparation terminés, il convient de procéder à un contrôle de sécurité pour vérifier si l'appareil fonctionne correctement.
16. **Installation -** Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant et aux réglementations locales en vigueur dans le domaine.
17. **Accessoires et modifications -** Utilisez uniquement les accessoires et les dispositifs de fixation recommandés par le fabricant. Toute modification apportée au produit, non expressément approuvée par Bosch, est susceptible d'entraîner l'annulation de la garantie ou la révocation du droit d'utilisation du périphérique, le cas échéant.

1.2 Consignes de sécurité

DANGER !
Risque élevé : ce symbole indique un danger immédiat de type « risque d'électrocution » à l'intérieur du produit qui,
s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT !
Risque moyen : indique une situation potentiellement dangereuse qui,
si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures corporelles mineures ou modérées.

ATTENTION !
Risque faible : indique une situation potentiellement dangereuse qui,
si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels ou endommager le périphérique.

1.3 Avis importants

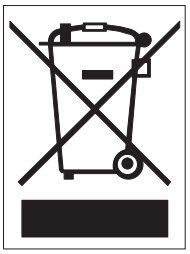
Accessoires - Ne placez pas l'appareil sur un pied, un trépied, un support ou un socle instable. Il risque de tomber, de provoquer des blessures graves et/ou d'être gravement endommagé. Utilisez uniquement le chariot, le pied, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant. Si vous placez l'appareil sur un chariot, veillez à le déplacer avec précaution pour éviter qu'un des deux éléments ne bascule et ne vous blesse. Les arrêts brusques, les contraintes excessives et les surfaces inégales risquent d'entraîner le renversement du chariot et de l'appareil. Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant.

Interrupteur omnipolaire - Placez un interrupteur omnipolaire dans l'installation électrique du bâtiment, avec séparation des contacts de 3 mm minimum entre chaque pôle. S'il s'avère nécessaire d'ouvrir le caisson pour un entretien et/ou d'autres interventions, cet interrupteur omnipolaire servira de périphérique de déconnexion principal pour couper l'alimentation de l'appareil.

Mise à la terre du câble coaxial :

- si vous connectez un système de câblage externe à l'appareil, assurez-vous que ce système est mis à la terre.
- Connectez les équipements extérieurs aux entrées de l'appareil uniquement une fois la fiche de terre de ce dernier connectée à une prise avec mise à la terre ou sa borne de terre correctement raccordée à une source de mise à la terre.
- Débranchez les connecteurs d'entrée des équipements extérieurs avant de débrancher la fiche ou la borne de terre.
- Suivez les consignes de sécurité appropriées, notamment celles relatives à la mise à la terre, avec tout équipement extérieur connecté à l'appareil.

Modèles américains uniquement - La *section 810* du *code national d'électricité américain (NEC), ANSI/NFPA n° 70*, fournit des informations sur la mise à la terre de la monture et de la structure portante, la mise à la terre du câble coaxial vers un dispositif de décharge, la section des conducteurs de terre, l'emplacement du dispositif de décharge, la connexion aux électrodes de terre et les exigences relatives aux électrodes de terre.



Mise au rebut - Votre produit Bosch a été conçu et fabriqué à partir de matériaux et de composants recyclables et réutilisables de haute qualité. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques en fin de vie doivent être mis au rebut séparément du reste des ordures ménagères. Des services de collecte séparés sont généralement mis en place pour les produits électriques et électroniques. Veuillez mettre au rebut ces appareils dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement, conformément à la *Directive européenne 2002/96/CE*.

Surveillance électronique - Ce périphérique est destiné à un usage public. Les lois fédérales des États-Unis interdisent formellement tout enregistrement illicite des communications orales.

Engagement environnemental - Forte d'un engagement inébranlable en faveur de l'environnement, la société Bosch a conçu cet appareil de sorte qu'il respecte au mieux l'environnement.

Périphérique sensible aux décharges électrostatiques -Veuillez suivre les précautions d'usage lors de la manipulation des dispositifs CMOS/MOS-FET pour éviter les décharges électrostatiques.

REMARQUE : lors de la manipulation des cartes avec circuits imprimés sensibles aux décharges électrostatiques, portez des bracelets antistatiques mis à la terre et suivez les consignes de sécurité relatives aux décharges électrostatiques.

Calibres des fusibles - Pour la sécurité du périphérique, la protection des circuits de dérivation doit être assurée par un fusible de 16 A maximum. Cette protection doit en outre être conforme à la norme *NEC800 (CEC Section 60)*.

Mise à la terre et détrompage - Cet appareil peut être équipé d'une fiche secteur détrompée (fiche présentant une broche plus large que l'autre). Grâce à ce dispositif de sécurité, la fiche ne s'insère dans la prise que dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, demandez à un électricien de remplacer la prise. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée.

Cet appareil peut également être équipé d'une fiche de terre tripolaire (fiche présentant une troisième broche, destinée à la mise à la terre). Grâce à ce dispositif de sécurité, la fiche s'insère uniquement dans une prise de terre. Si la fiche n'entre pas dans la prise, demandez à un électricien agréé de remplacer la prise. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche de terre.

Déplacement - Débranchez la source d'alimentation avant de déplacer l'appareil. Déplacez l'appareil avec précaution. Des contraintes excessives ou des chocs sont susceptibles d'endommager l'appareil et les disques durs.

Signaux extérieurs - L'installation pour signaux extérieurs, en particulier pour ce qui concerne le dégagement par rapport aux conducteurs des circuits prises et éclairage et la protection contre les transitoires, doit être conforme aux normes *NEC725* et *NEC800* (règles *CEC 16-224* et *CEC Section 60*).

Équipement branché en permanence - Intégrez à l'installation électrique du bâtiment un périphérique de coupure d'alimentation facilement accessible.

Équipement électrique - Installez la fiche près de l'appareil de sorte qu'il soit facile d'accès.

Remise sous tension - En cas de mise hors tension forcée de l'appareil en raison d'une surchauffe, débranchez le cordon d'alimentation et attendez au moins 30 secondes avant de le rebrancher.

Lignes électriques - Ne placez pas l'écran à proximité de lignes électriques aériennes, de circuits électriques, d'éclairages électriques ou à un endroit où il risque d'entrer en contact avec de tels dispositifs.

Montage en rack

– Ventilation - Ne placez pas l'appareil dans un rack ou une installation encastrée, sauf si la ventilation s'y effectue correctement ou si le fabricant préconise une telle disposition. La température de fonctionnement de l'appareil ne doit pas dépasser la valeur maximale indiquée.
– Chargement mécanique - Montez l'appareil en rack pour éviter tout risque d'accident lié à un chargement mécanique irrégulier.

SELV

Tous les ports d'entrée/sortie sont des circuits de type SELV (Safety Extra Low Voltage - Très basse tension de sécurité). Les circuits SELV ne peuvent être reliés qu'à d'autres circuits SELV.

Les circuits RNIS étant traités comme porteurs de tension de réseau téléphonique, évitez de relier un circuit SELV à des circuits sous tension de réseau téléphonique (TNV, Telephone Network Voltage).

Mise à la terre du système/raccordement à la terre de sécurité

La mise à la terre du système sert uniquement à se conformer aux normes de sécurité ou aux pratiques d'installation en vigueur dans certains pays. Bosch **déconseille** de relier la mise à la terre du système au raccordement à la terre de sécurité, sauf indication contraire. Toutefois, si la mise à la terre du système et le raccordement à la terre de sécurité sont reliés et que des boucles de terre génèrent des interférences dans le signal vidéo, utilisez un transformateur de séparation (disponible séparément chez Bosch).

ATTENTION !

Relier la mise à la terre du système au raccordement à la terre de sécurité peut générer des boucles de terre susceptibles de perturber le système de vidéosurveillance.

Perte vidéo - La perte vidéo est inhérente à l'enregistrement numérique. C'est pourquoi Bosch Security Systems ne saurait être tenu responsable d'un quelconque dommage résultant d'un manque d'informations vidéo. Afin de réduire au maximum le risque de perte d'informations numériques, Bosch Security Systems recommande de faire appel à plusieurs systèmes d'enregistrement redondants et de mettre en place une procédure de sauvegarde de l'ensemble des informations analogiques et numériques.

REMARQUE !

Ce produit est un appareil de classe A. Utilisé dans le cadre d'une installation domestique, il peut provoquer des interférences radio. Le cas échéant, l'utilisateur devra prendre les mesures adéquates.

Informations FCC et ICES

(modèles utilisés aux États-Unis et au Canada uniquement)

Ce produit est conforme aux normes *FCC section 15*. La mise en service est soumise aux deux conditions suivantes :

- cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible et
- cet appareil doit pouvoir tolérer toutes les interférences auxquelles il est soumis, y compris celles qui pourraient influer sur son bon fonctionnement.

AVERTISSEMENT : suite à différents tests, cet appareil s'est révélé conforme aux exigences imposées aux appareils numériques de **Classe A** en vertu de la *section 15 du règlement* de la *Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC)*. Ces contraintes sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles quand l'appareil est utilisé dans une **installation commerciale**. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquence radio et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, générer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de ce produit dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences nuisibles. Le cas échéant, l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.

Au besoin, l'utilisateur consultera son revendeur ou un technicien qualifié en radio/télévision, qui procédera à une opération corrective. La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems* (Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences de radio et de télévision). Cette brochure est disponible auprès de l'U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, États-Unis, sous la référence n° 004-000-00345-4.

Clause de non-responsabilité
Underwriter Laboratories Inc. (« UL ») n'a pas testé les performances ni la fiabilité des aspects sécurité ou signalisation de ce produit. UL a uniquement testé les risques d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure, comme l'indiquent les *normes de sécurité d'UL pour les équipements de télévision en circuit fermé, UL 2044*. La certification UL ne s'applique ni aux performances ni à la fiabilité des aspects sécurité ou signalisation de ce produit.
UL EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ, GARANTIE OU CERTIFICATION, QUANT AUX PERFORMANCES OU À LA FIABILITÉ DES FONCTIONS DE CE PRODUIT LIÉES À LA SÉCURITÉ OU À LA SIGNALISATION.

Clause de non-responsabilité
Underwriter Laboratories Inc. (« UL ») n'a pas testé les performances ni la fiabilité des aspects sécurité ou signalisation de ce produit. UL a uniquement testé les risques d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure, tels que décrits dans les *normes de sécurité d'UL pour les équipements des technologies de l'information, UL 60950-1*. La certification UL ne s'applique ni aux performances ni à la fiabilité des aspects sécurité ou signalisation de ce produit.
UL EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ, GARANTIE OU CERTIFICATION, QUANT AUX PERFORMANCES OU À LA FIABILITÉ DES FONCTIONS DE CE PRODUIT LIÉES À LA SÉCURITÉ OU À LA SIGNALISATION.

Propriété intellectuelle
Le présent manuel est la propriété intellectuelle de Bosch Security Systems. Il est protégé par des droits d'auteur (propriété intellectuelle).
Tous droits réservés.

Marques commerciales
Tous les noms de produits matériels et logiciels utilisés dans ce document sont susceptibles d'être des marques déposées et doivent être traités comme tels.

REMARQUE !
Ce manuel a été compilé avec toute l'attention nécessaire ; toutes les informations qu'il contient ont fait l'objet de vérifications minutieuses. Le texte est complet et correct au moment de l'impression. En raison du développement continu dont les produits font l'objet, il est possible qu'il soit modifié sans préavis. Bosch Security Systems ne saurait être tenu responsable d'un quelconque dommage résultant directement ou indirectement de défauts, de manques ou de divergences entre le guide de l'utilisateur et le produit décrit.

1.4 Assistance technique et service à la clientèle

Si l'appareil doit être réparé, contactez le centre de réparation Bosch Security Systems le plus proche pour obtenir une autorisation de retour d'article et les consignes d'expédition.

Centres de réparation

États-Unis

Centre de réparation -

Tél : +1 800-566-2283

Fax : +1 800-366-1329

E-mail : repair@us.bosch.com

Service clientèle

Tél. : +1 888-289-0096

Fax : +1 585-223-9180

E-mail : security.sales@us.bosch.com

Support technique

Tél. : +1 800-326-1450

Fax : +1 585-223-3508 ou +1 717-735-6560

E-mail : technical.support@us.bosch.com

Canada

Tél. : +1 514-738-2434

Fax : +1 514-738-8480

Europe, Moyen-Orient, Afrique

Centre de réparation

Tél. : +31 (0) 76 5721 500

Fax : +31 (0) 76 5721 413

E-mail : RMADesk.STService@nl.bosch.com

Asie

Centre de réparation

Tél : +65 63522776

Fax : +65 63521776

E-mail : rmahelpdesk@sg.bosch.com

Service clientèle

Tél : +86 (0) 756 7633117 ou

+86 (0) 756 7633121

Fax : +86 (0) 756 7631710

E-mail : customer.service@cn.bosch.com

Garantie et demande d'informations complémentaires

Pour obtenir de plus amples informations, contactez votre représentant Bosch Security Systems ou visitez notre site Web à l'adresse www.boschsecurity.fr

2 Déballage

Cet appareil doit être déballé et manipulé avec précaution. Si un élément a été endommagé durant le transport, avertissez immédiatement la société de transport.
Assurez-vous que toutes les pièces répertoriées dans la liste des pièces ci-dessous se trouvent bien dans l'emballage. Si certaines pièces ne s'y trouvent pas, avertissez votre représentant Bosch Security Systems ou le service à la clientèle.
Le carton d'emballage d'origine est le conditionnement le plus sûr pour transporter l'appareil et vous devez l'utiliser si vous renvoyez celui-ci pour entretien. Conservez-le en vue d'une utilisation éventuelle.

2.1 Liste des pièces

Quantité	Description
1	Moniteur LCD couleur
1	Manuel d'installation (version imprimée en anglais)
1	Manuel d'installation (version CD-ROM multilingue)
2	Cordons d'alimentation trifilaires avec fiche de terre de 1,8 m : fiche européenne pour l'un et fiche américaine pour l'autre
1	Câble VGA-VGA (Sub-D), 1,5 m
1	Câble de déclencheur

3 Vue éclatée

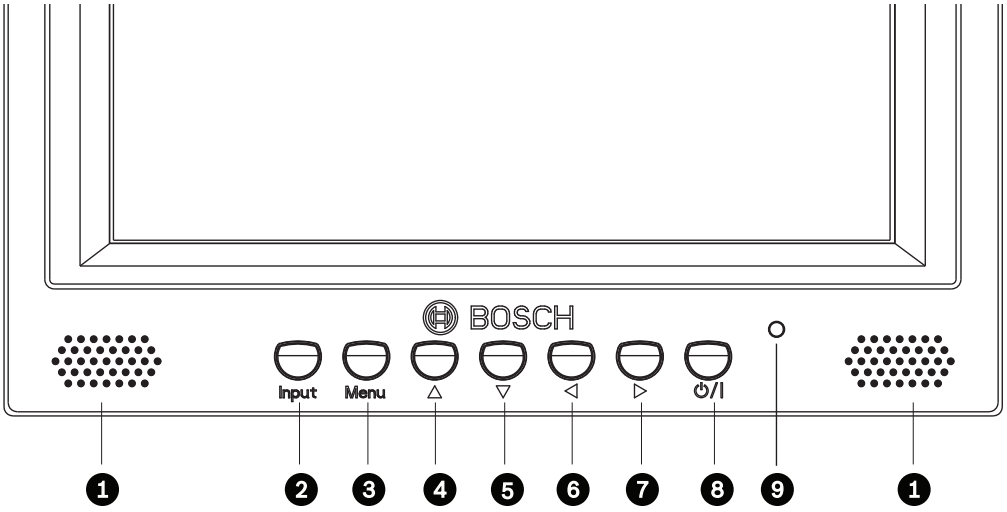


Figure 3.1 Façade

Réf.	Bouton	Description	
1	Haut-parleur	Génère les sons à partir du signal d'entrée audio.	
2	Entrée (Input)	Sélection du signal à afficher. Sert de fonction « Entrer » pour les menus de l'affichage à l'écran (OSD).	
3	Menu	Sélection de l'affichage à l'écran (OSD)	
4	▲	Sélection de la valeur dans l'affichage à l'écran (OSD).	Défilement vers le haut dans l'affichage à l'écran (OSD).
5	▼	Sélection de la valeur dans l'affichage à l'écran (OSD) ou réglage automatique en mode PC.	Défilement vers le bas dans l'affichage à l'écran (OSD).
6	◄	Diminution de la valeur dans l'affichage à l'écran (OSD).	Défilement vers la gauche dans l'affichage à l'écran (OSD).
7	►	Augmentation de la valeur dans l'affichage à l'écran (OSD).	Défilement vers la droite dans l'affichage à l'écran (OSD).
8	Marche/Arrêt	Interrupteur d'alimentation	
9	Voyant LED	Sous tension (vert) Hors tension, veille (rouge)	

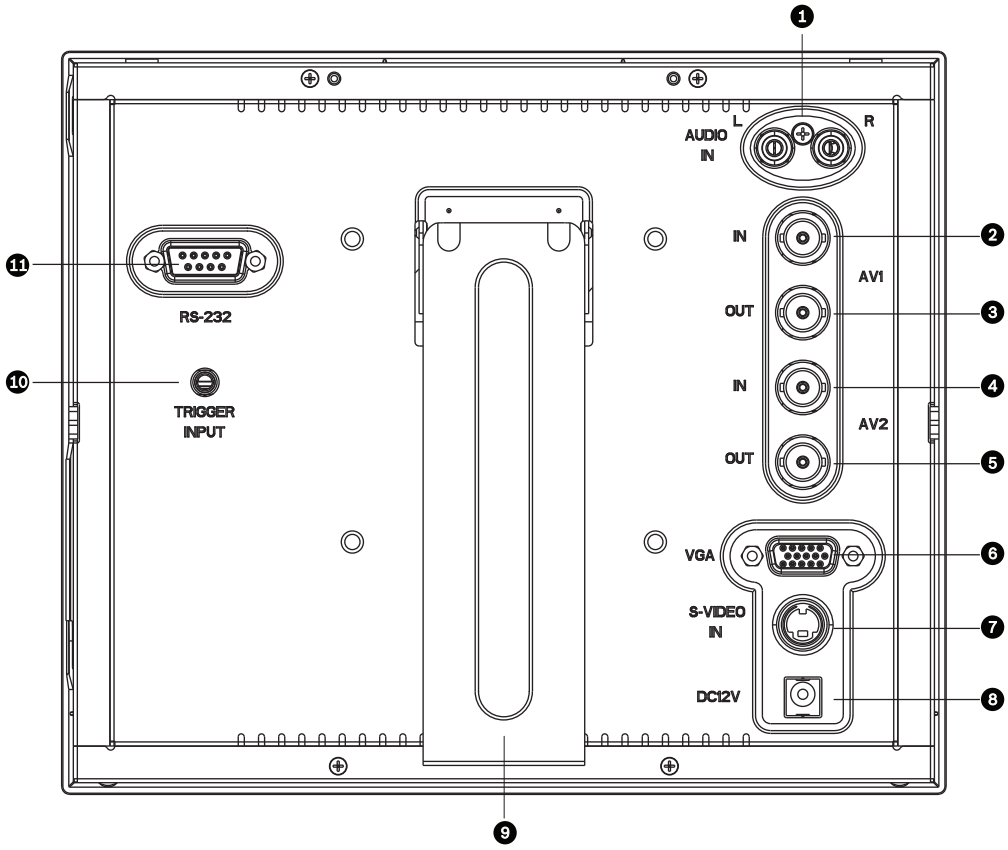


Figure 3.2 Panneau arrière (UML-080-90, UML-082-90)

Réf.	Connecteur	Réf.	Connecteur
1	Entrée audio (pour dispositif audio externe)	7	Entrée S-Video
2	Entrée AV1	8	Entrée 12 VDC
3	Sortie AV1	9	Support réglable
4	Entrée AV2	10	Entrée déclencheur
5	Sortie AV2	11	Entrée RS-232 (pour la mise à jour du firmware)
6	Entrée VGA		

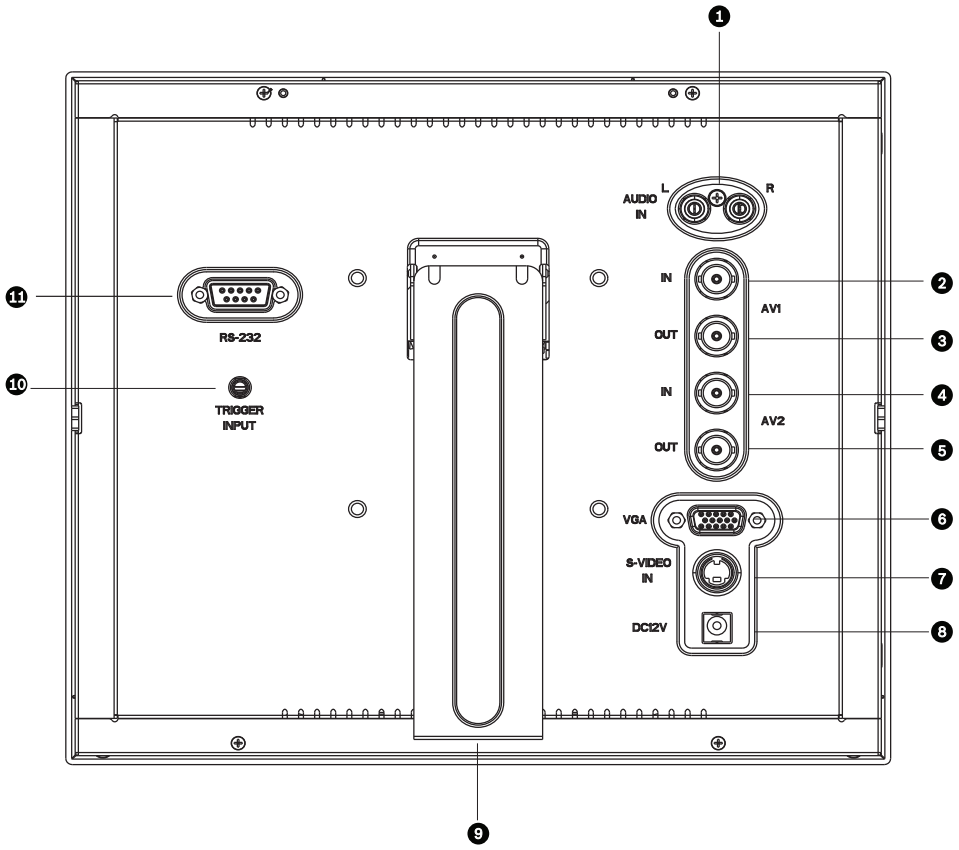


Figure 3.3 Panneau arrière (UML-100-90, UML-102-90)

Réf.	Connecteur	Réf.	Connecteur
1	Entrée audio (pour dispositif audio externe)	7	Entrée S-Video
2	Entrée AV1	8	Entrée 12 VDC
3	Sortie AV1	9	Support réglable
4	Entrée AV2	10	Entrée déclencheur
5	Sortie AV2	11	Entrée RS-232 (pour la mise à jour du firmware)
6	Entrée VGA		

4 Description

La gamme des moniteurs LCD/LED hautes performances Bosch comprend des dispositifs d'affichage extrêmement fiables, associant la flexibilité de la connectivité des signaux et une grande simplicité d'utilisation. Les sorties AV, Y/C (S-Video) et VGA permettent de relier le moniteur à différents appareils tels que des caméras de vidéosurveillance ou un ordinateur. La fonction d'entrée de signal de déclenchement vous permet de facilement appliquer le mécanisme d'avertissement de déclenchement aux caméras de vidéosurveillance compatibles. Les menus de l'affichage à l'écran multilingue constituent une interface intuitive et pratique vous permettant de modifier facilement les paramètres de ces moniteurs. Le moniteur est fourni avec un support réglable pour que vous puissiez facilement régler l'orientation de l'écran lorsque ce moniteur est placé sur une table. Vous avez également la possibilité de fixer ce moniteur sur un mur à l'aide des trous de montage situés sur le panneau arrière du moniteur et un support de fixation pour montage mural adapté.

4.1 Caractéristiques

- Modèles 8,4" et 10,4".
- Modèles à rétroéclairage par LED (UML-082-90, UML-102- 90) ou à rétroéclairage CCFL (UML-080-90, UML-100-90)
- Détection automatique du standard NTSC/PAL
- Entrée VGA
  - 640 x 480
  - 800 x 600
  - 1 024 x 768
- Entrée vidéo composite
- Entrée Y/C (S-Video)
- Entrée déclencheur
- Affichage à l'écran (OSD) multilingue

4.2 Alimentation

Modèle	Tension nominale	Tension Portée	Puissance à tension nominale	Format de synchronisation
UML-080-90	120/230 VAC 50/60 Hz	100 à 240 V	< 35 W	NTSC/PAL
UML-100-90	120/230 VAC 50/60 Hz	100 à 240 V	< 35 W	NTSC/PAL
UML-082-90	120/230 VAC 50/60 Hz	100 à 240 V	< 35 W	NTSC/PAL
UML-102-90	120/230 VAC 50/60 Hz	100 à 240 V	< 35 W	NTSC/PAL

5 Installation du moniteur

Ce chapitre décrit les procédures d'installation des moniteurs UML-080-90, UML-100-90, UML-082-90 et UML-102-90. L'installation doit être réalisée par un technicien qualifié, conformément aux réglementations en vigueur.

5.1 Ventilation

Assurez-vous que les orifices d'aération à l'arrière du moniteur ne sont pas obstrués pour éviter le risque de surchauffe.

5.2 Montage du moniteur

Les modèles UML-080-90, UML-100-90, UML-082-90 et UML-102- 90 sont conçus pour être posés sur un bureau, fixés au mur ou montés en rack.

5.2.1 Installation sur un bureau

Les moniteurs hautes performances Bosch sont fournis avec deux cordons tripolaires, l'un de type américain et l'autre de type européen. Le cordon américain est à utiliser pour une alimentation secteur 120 VAC, 60 Hz ; le cordon américain est à utiliser pour une alimentation secteur 230 VAC, 50 Hz. Le moniteur s'adapte automatiquement à la tension d'entrée. L'écran LCD peut être incliné dans l'angle le plus confortable pour la surveillance.

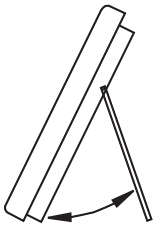


Figure 5.1 Angle maximal = 35°

REMARQUE !
Un angle de 25° à 35° est conseillé pour garantir une qualité de visualisation optimale et assurer la stabilité du support.

5.2.2 Fixation au mur

Il est possible de fixer ce moniteur à un mur à l'aide des trous de montage carrés (alignés à une distance de 75 mm) et d'un support mural adapté ou un support orientable/inclinable.

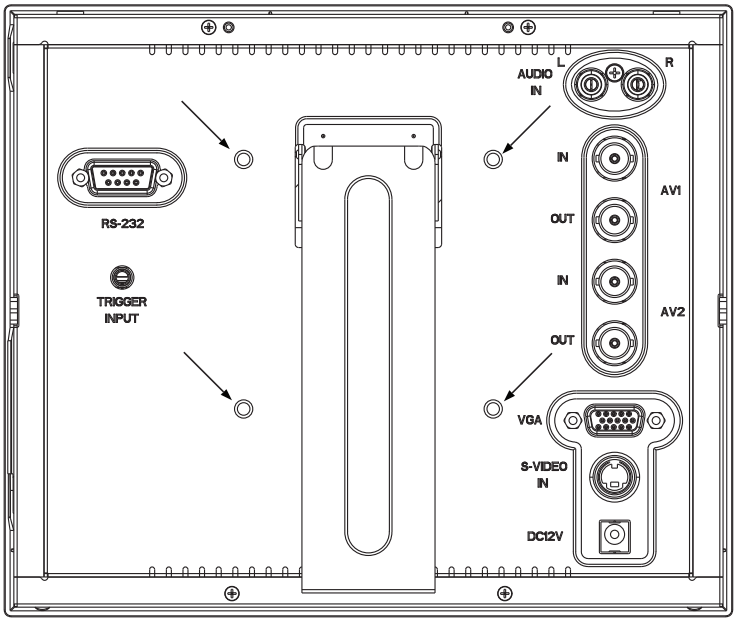


Figure 5.2 Emplacement des trous de montage

5.3 Connexion du signal vidéo composite au moniteur

Le moniteur est doté sur le côté de deux (2) connecteurs BNC d'entrée vidéo composite et de deux (2) connecteurs BNC de sortie vidéo composite (voir la *Figure 3.2* et la *Figure 3.3*).
Remarque : toutes les entrées vidéo sont configurées en boucle passive. En mode de connexion simple, l'application d'un signal au connecteur d'entrée règle automatiquement l'impédance sur 75 ohms (voir la *Figure 5.5*). Si un câble est également branché sur le connecteur de sortie, le signal vidéo peut être transmis à un autre moniteur connecté via la boucle passive. Il est possible de raccorder jusqu'à trois (3) moniteurs de cette manière (voir la *Figure 5.6*).
Remarque : pour choisir AV1 ou AV2, appuyez sur le bouton Entrée (Input) (voir la *Figure 3.1*, élément 2) en façade du moniteur.

5.4 Connexion du signal Y/C (S-Video) au moniteur

Un (1) connecteur de type mini-DIN est prévu pour l'entrée S-Video (Y/C) (voir la *Figure 3.2* et la *Figure 3.3*) à l'arrière du moniteur.
Remarque : les entrées Y et C sont toutes deux terminées par une résistance 75 ohms.

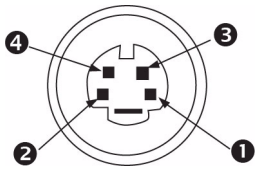


Figure 5.3 Disposition des broches du connecteur Y/C

Numéro	Entrée
1	Masse
2	Masse
3	Signal Y
4	Signal C

5.5 Connexion du signal audio au moniteur

Une (1) paire de connecteurs audio stéréo est prévue pour recevoir le signal d'entrée audio à l'arrière du moniteur.
Aucune entrée du panneau arrière n'est dédiée aux signaux audio. Il est possible d'utiliser n'importe quelle entrée audio.

5.6 Connexion du signal vidéo PC au moniteur

Vous pouvez connecter le signal PC au moniteur à l'aide du connecteur VGA du panneau arrière et d'un câble VGA (SUB-D vers SUB-D).

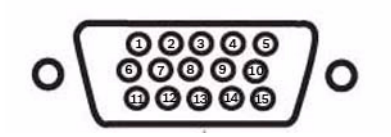


Figure 5.4 Entrée VGA

Broche	Description	Broche	Description	Broche	Description
1	Vidéo Rouge	6	Masse Rouge	11	Masse
2	Vidéo Vert	7	Masse Vert	12	SDA (pour DDC)
3	Vidéo Bleu	8	Masse Bleu	13	Synchronisation horizontale ou Synchronisation horizontale+verticale
4	Masse	9	N/A	14	Synchronisation verticale
5	Masse	10	Détection du câble signal	15	SCL (pour DDC)

5.7 Configuration avec un ou plusieurs moniteurs

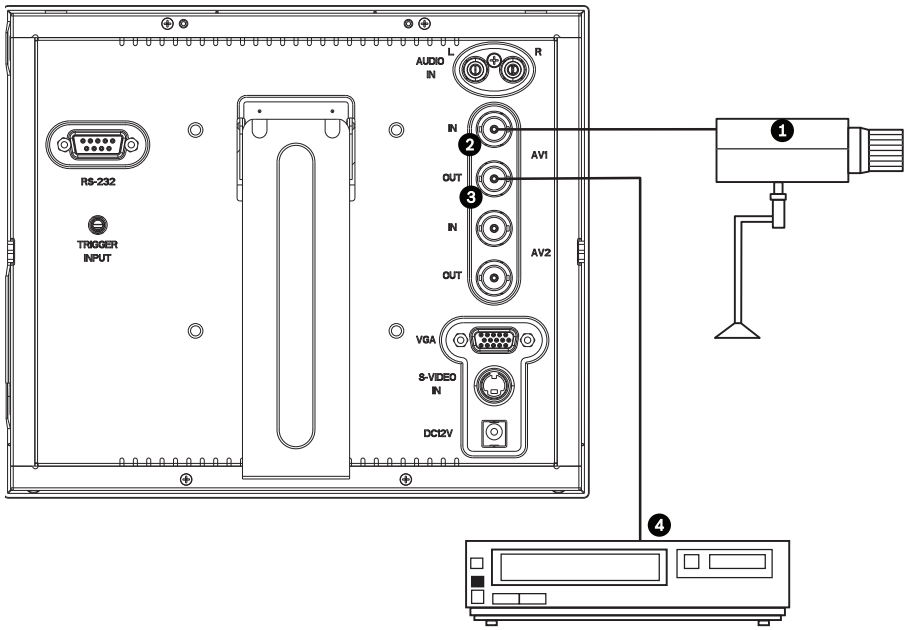


Figure 5.5 Configuration avec un seul moniteur

Réf.	Description	Réf.	Description
1	Caméra vidéo	3	Sortie AV1
2	Entrée AV1	4	DVR

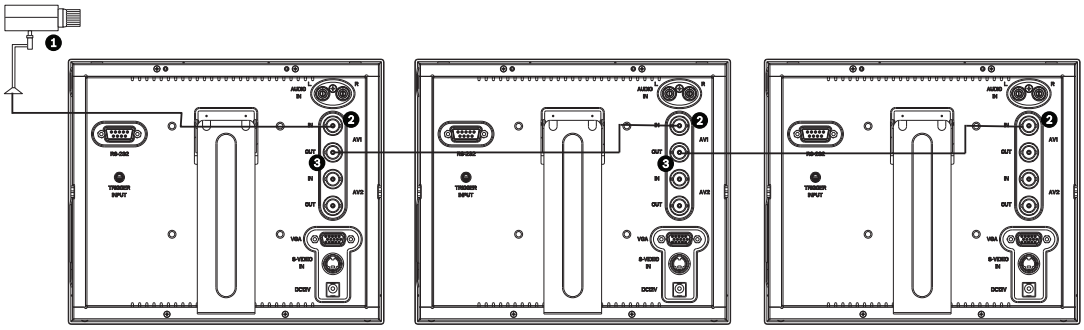


Figure 5.6 Configuration avec plusieurs moniteurs

Réf.	Description
1	Caméra vidéo
2	Entrée AV1
3	Sortie AV1

6 Réglage du moniteur

6.1 Commandes en façade

Les commandes en façade des modèles UML-080-90, UML-100-90, UML-082-90 et UML-102-90 permettent d'effectuer les réglages nécessaires dans les menus affichés à l'écran. Le tableau ci-dessous fournit de plus amples explications sur les commandes en façade.

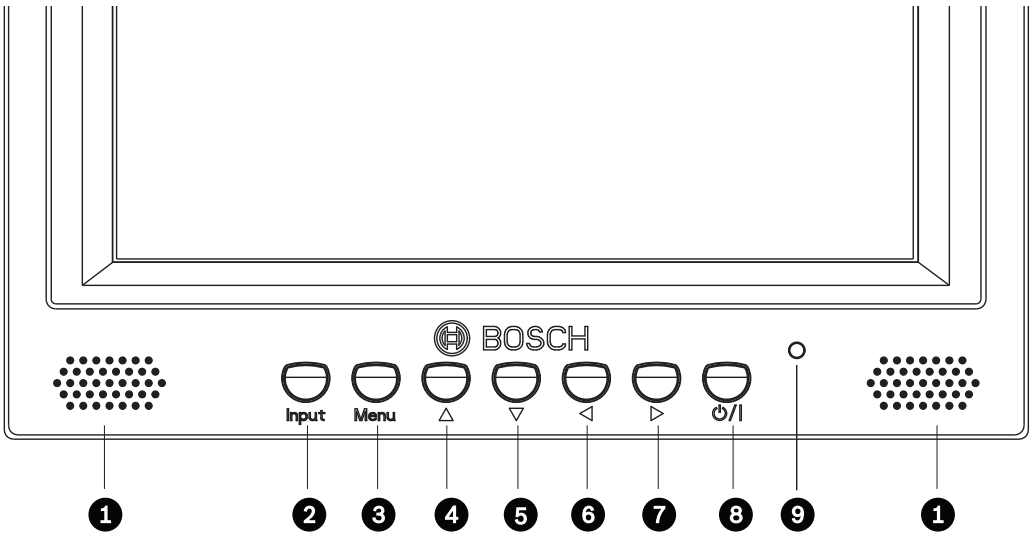


Figure 6.1 Boutons de commande en façade

Réf.	Bouton	Description	
1	Haut-parleur	Génère les sons à partir du signal d'entrée audio.	
2	Entrée (Input)	Sélection du signal à afficher. Sert de fonction « Entrer » pour les menus de l'affichage à l'écran (OSD).	
3	Menu	Sélection de l'affichage à l'écran (OSD)	
4	▲	Sélection de la valeur dans l'affichage à l'écran (OSD).	Défilement vers le haut dans l'affichage à l'écran (OSD).
5	▼	Sélection de la valeur dans l'affichage à l'écran (OSD) ou réglage automatique en mode PC.	Défilement vers le bas dans l'affichage à l'écran (OSD).
6	◄	Diminution de la valeur dans l'affichage à l'écran (OSD).	Défilement vers la gauche dans l'affichage à l'écran (OSD).
7	►	Augmentation de la valeur dans l'affichage à l'écran (OSD).	Défilement vers la droite dans l'affichage à l'écran (OSD).
8	Marche/Arrêt	Interrupteur d'alimentation	
9	Voyant LED	Sous tension (vert) Hors tension, veille (rouge)	

6.2 Affichage à l'écran (OSD) du moniteur

Les modèles UML-080-90, UML-100-90, UML-082-90 et UML-102- 90 reconnaissent deux (2) modes d'affichage : vidéo et PC. L'écran LCD se programme via les menus et sous-menus affichés à l'écran (OSD), où l'opérateur peut sélectionner les paramètres fonctionnels. Pour accéder aux menus affichés à l'écran, appuyez sur le bouton Menu en façade. Effectuez les réglages nécessaires dans l'affichage à l'écran à l'aide des commandes en façade.

REMARQUE !
Lorsque vous vous déplacez dans les menus affichés à l'écran, le bouton Entrée (Input) vous permet de sélectionner un menu et le bouton Menu de sortir d'un menu.

Procédez comme suit pour vous déplacer dans les menus de configuration :

1. Branchez le câble CVBS, S-Video ou VGA.
2. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour allumer le moniteur (voir la *Figure 6.1*).
3. Si nécessaire, appuyez sur le bouton Entrée (Input) et les boutons ▲ et ▼ jusqu'à ce qu'un signal soit affiché.
4. Appuyez sur le bouton Menu pour activer les sélections du menu principal (voir la *Figure 6.1*).
5. Appuyez sur les boutons ▲ et ▼ pour sélectionner un menu.
6. Appuyez sur le bouton Entrée (Input) pour accéder au menu sélectionné.
7. Appuyez sur les boutons ▲ et ▼ pour sélectionner un élément de sous-menu.
8. Appuyez sur le bouton Entrée (Input) pour accéder au sous-menu sélectionné.
9. Appuyez sur les boutons ▲ et ▼ pour basculer entre les valeurs de l'affichage à l'écran (OSD).
10. Appuyez sur le bouton Menu pour quitter le menu sélectionné et retourner à la barre des menus ou pour confirmer une sélection.
11. Appuyez de nouveau sur le bouton Menu pour sortir de la barre des menus affichés à l'écran.

6.3 Menus affichés à l'écran (OSD)

L'affichage à l'écran (OSD) comporte trois (3) menus qui permettent de personnaliser les paramètres. Appuyez sur le bouton Menu pour accéder au menu principal affiché à l'écran.

Icône	Menu	Fonction
	Personnalisé	Règle les paramètres Luminosité, Contraste, Couleur, Teinte et Netteté des images vidéo. Les modes Vidéo (Video) et PC présentent des options de menu différentes.
	Image/Son	Règle les paramètres Mode image, Nuance coul., Muet, Volume, Taille, Surbalayage, DNR et PC. Les modes Vidéo (Video) et PC présentent des options de menu différentes.
	Configuration	Permet de rétablir les réglages d'usine par défaut et de régler les paramètres Langue, OSD Tone, Écran Bleu, Verrouiller, Déclencheur et Commutation auto.

6.4 Menu Personnalisé

Pour accéder au menu Personnalisé, appuyez sur le bouton Menu en façade du moniteur. Appuyez ensuite sur le bouton Entrée (Input) et sur les flèches haut et bas de manière à sélectionner un sous-menu. Appuyez sur le bouton Entrée (Input) pour accéder au sous-menu et appuyez ensuite sur les boutons haut et bas pour modifier les valeurs. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton Menu pour enregistrer les modifications éventuelles, puis de nouveau sur le bouton Menu pour sortir de l'affichage à l'écran (OSD).

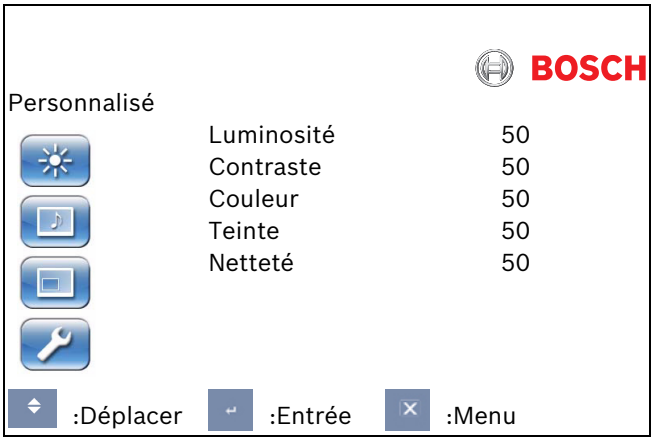


Tableau 6.1 Menu Personnalisé (mode Vidéo)

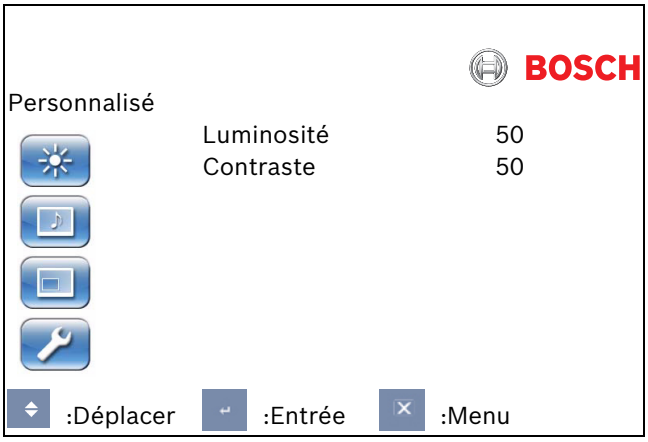


Tableau 6.2 Menu Personnalisé (mode PC)

Sous-menu	Définition
Luminosité	Règle la luminosité des images vidéo (échelle de 0 à 100).
Contraste	Règle le contraste des images vidéo (échelle de 0 à 100).
Couleur	Règle l'intensité générale de l'écran (échelle de 0 à 100).
Teinte	Règle la teinte de l'image (échelle de 0 à 100). NTSC uniquement.
Netteté	Règle la netteté des images vidéo (échelle de 0 à 100).

6.5 Menu Image/Son

Pour accéder au menu Image/Son, appuyez sur le bouton Menu en façade du moniteur, puis appuyez sur les boutons haut et bas pour sélectionner l'icône Image/Son. Appuyez sur le bouton Input pour accéder au menu et appuyez ensuite sur les boutons haut et bas pour sélectionner un sous-menu.

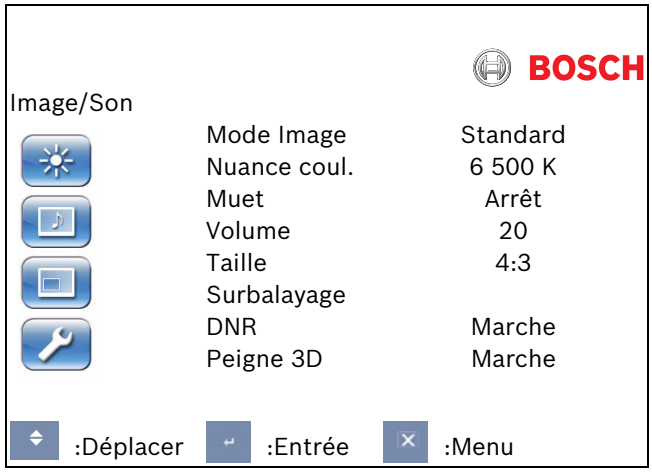


Tableau 6.3 Menu Image/Son (mode Vidéo)

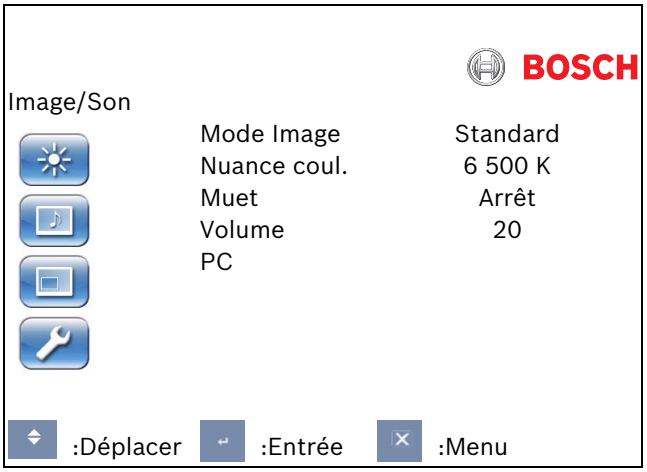


Tableau 6.4 Menu Image/Son (mode PC)

Sous-menu	Définition
Mode Image (mode Vidéo)	Sélectionne le mode de réglage automatique de l'image. Les possibilités sont les suivantes : **Personnalisé** : les valeurs sélectionnées par l'utilisateur dans le menu **Personnalisé** sont appliquées. **Dynamique** : règle automatiquement la luminosité, le contraste et la netteté de manière à optimiser la qualité vidéo de l'image. **Standard** : applique les valeurs par défaut.
Mode Image (mode PC)	Sélectionne le mode de réglage automatique de l'image. Les possibilités sont les suivantes : **Personnalisé, Haut, Normal et Bas**.
Nuance coul.	Sélectionne la température de couleur. Les possibilités sont les suivantes : **6 500 K, 7 500 K et 9 300 K**.
Muet	Active ou désactive le son. Les possibilités sont les suivantes : **Marche et Arrêt**.
Volume	Règle le volume de sortie du haut-parleur intégré (échelle de 1 à 9).
Taille (mode Vidéo)	Sélectionne le mode de **rapport hauteur/largeur**. Les possibilités sont les suivantes : **4:3, Panorama, Zoom 1 et Zoom 2**.
Surbalayage (Mode Vidéo)	Règle les paramètres de surbalayage lors de l'affichage de signaux vidéo (non PC) : **Surbal. H.** : règle la taille du surbalayage horizontal (échelle de 1 à 9). **Surbal. V.** : règle la taille du surbalayage vertical (échelle de 1 à 9). **Phase H** (H-Phase) : règle la phase horizontale de l'image surbalayée (échelle de 1 à 9). **Phase V** (V-Phase) : règle la phase verticale de l'image surbalayée (échelle de 1 à 9).
DNR (mode Vidéo)	**Active ou désactive** la réduction dynamique du bruit. La désactivation de cette fonction diminue légèrement la qualité vidéo, mais améliore le temps de réponse du moniteur à un mouvement.
PC (mode PC)	Sélectionne le réglage automatique ou manuel de l'écran du bureau. **Réglage Auto.** : synchronise automatiquement l'écran avec la carte graphique. Les possibilités en mode manuel sont les suivantes : **Phase** (échelle de 0 à 100), **Phase H (H-Phase)** (échelle de 0 à 100), **Phase V (V-Phase)** (échelle de 0 à 100) et **Fréquence** (échelle de 0 à 100).
Peigne 3D	Active ou désactive le filtre en peigne 3D.

6.6 Menu de réglage

Pour accéder au sous-menu de réglage, appuyez sur le bouton Menu en façade du moniteur, puis appuyez sur les boutons haut et bas afin de sélectionner l'icône Configuration. Appuyez sur le bouton Entrée (Input) pour accéder au menu et appuyez ensuite sur les boutons haut et bas pour sélectionner un sous-menu.

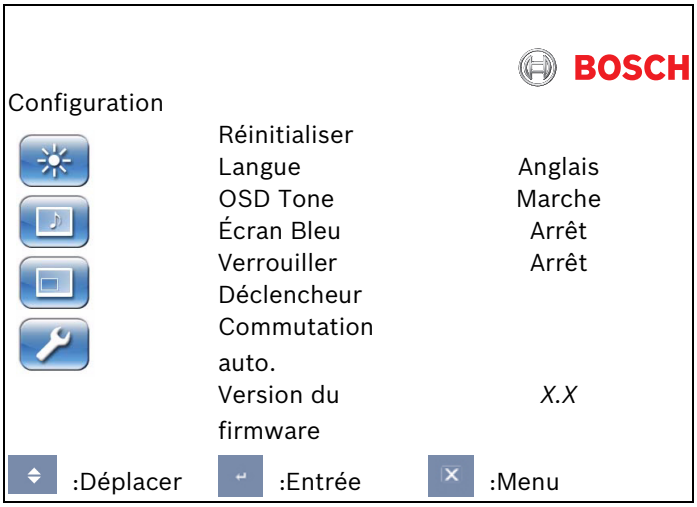


Tableau 6.5 Menu de réglage

Sous-menu	Définition
Réinitialiser	Rétablit les paramètres par défaut.
Langue	Sélectionne la langue de l'affichage à l'écran (OSD). Les possibilités sont les suivantes : **Chinois (Chinese), Néerlandais (Dutch), Anglais (English), Français (French), Allemand (German), Italien (Italian), Polonais (Polish), Portugais (Portuguese), Russe (Russian) et Espagnol (Spanish)**.
OSD Tone	Sélectionne le type de fond pour le menu affiché à l'écran (OSD). Les possibilités sont les suivantes : **Transparent** et **Marche**.
Écran Bleu	Active ou désactive l'indication de perte vidéo. Les possibilités sont les suivantes : **Marche** : affiche un fond d'écran bleu lorsqu'une perte vidéo est détectée. **Arrêt** : affiche un fond d'écran noir lorsqu'une perte vidéo est détectée.
Verrouiller	Active ou désactive la fonction Verrouiller.
Déclencheur	Active ou désactive la fonction Déclencheur et configure les paramètres du déclencheur lorsque ce dernier est activé : **Activ. déclencheur** : active ou désactive la fonction Déclencheur. **Entrée déclencheur** : sélectionne la source du signal d'entrée pour l'affichage lors de la réception d'un signal du déclencheur. **Sonnerie** : active ou désactive la sonnerie. **Délai déclenchement** : définit la durée pendant laquelle l'entrée du déclencheur (telle que définie par la fonction Entrée déclencheur) doit être affichée. Une fois le délai dépassé, le moniteur repasse automatiquement sur la dernière entrée visionnée. **Option déclencheur** : règle le type de signal sur **N/F**, **N/O**, **Haut** (2~5 V) ou **Bas** (0~0,6 V).
Commutation auto.	Active ou désactive la fonction de commutation automatique permettant au moniteur de basculer automatiquement vers un signal d'entrée disponible et de l'afficher.
Version du firmware	Affiche la version du firmware du moniteur.

REMARQUE !

Lorsque le verrouillage des commandes (Verrouiller) est activé via les commandes en façade, vous pouvez le désactiver à l'aide des boutons en façade. Pour désactiver le verrouillage des commandes (Verrouiller) à l'aide des boutons en façade, maintenez les boutons Entrée (Input) et Menu simultanément enfoncés jusqu'à ce que le moniteur affiche le message Touche déverrouillée.

7 Gestion de l'énergie

Le système de gestion de l'énergie « éteint » ces moniteurs sur réception d'un signal DPMS (display power management signaling, signal d'économie d'énergie) émis par une carte vidéo DPMS.
La carte vidéo compatible DPMS réalise cette signalisation en omettant d'envoyer un signal horizontal, vertical ou de synchronisation.
Le moniteur bascule dans le mode approprié en identifiant chacun des trois (3) modes du système de signalisation.

7.1 Consommation

Mode	Consommation
MARCHE	35 W
VEILLE	2 W
DÉSACTIVÉ	1 W

7.2 Voyant LED

La fonction d'économie d'énergie du moniteur comprend les états suivants :

Mode	Couleur LED	Mode de fonctionnement
MARCHE	Vert	Fonctionnement normal
VEILLE	Clignote en rouge	Écran vierge après une certaine durée d'inactivité et coupure de certains circuits ou de toute l'électronique du moniteur.
DÉSACTIVÉ		
MODE NON PRIS EN CHARGE	Vert	Fonctionnement normal mais l'écran affiche un message d'erreur.
HORS TENSION	Rouge	Appareil arrêté

8 Dépannage

Problème	Solution
Aucune image à l'écran	– Vérifiez que le cordon d'alimentation du moniteur est correctement branché dans la prise murale ou dans la rallonge ou la multiprise mises à la terre. – L'interrupteur Marche/Arrêt doit être en position Marche et le voyant doit être allumé. – Vérifiez que la luminosité ou le contraste de l'affichage ne sont pas réglés au minimum.
Le message « Pas de signal » s'affiche	– Le câble de signal doit être intégralement raccordé à la carte vidéo de l'ordinateur. – La carte vidéo doit être convenablement insérée dans son logement et l'ordinateur doit être allumé.
En mode PC, l'image n'est pas centrée ou est trop petite ou trop grande	Appuyez sur le bouton bas pour activer la fonction Réglage Auto. - ou - Réglez la Fréquence et la Phase dans le sous-menu affiché à l'écran du PC.
Bruit vertical ou horizontal dans l'image	Appuyez sur le bouton bas pour activer la fonction Réglage Auto. - ou - Réglez la Fréquence et la Phase dans le sous-menu affiché à l'écran du PC.
Couleurs incorrectes	Sélectionnez 6 500 K, 7 500 K ou 9 300 K dans le menu Nuance coul. - ou - Utilisez la fonction Réinitialiser pour rétablir les paramètres par défaut.
Message d'erreur « Hors Plage » affiché	Le PC fonctionne dans une résolution ou un taux de rafraîchissement non reconnu. Réglez le mode de temporisation du PC sur l'une des combinaisons valides : – 640 x 480 ; 60/72/75 Hz – 800 x 600 ; 60/72/75 Hz – 1 024 x 768 ; 60/70/75 Hz

9 Maintenance

En présence de gouttes d'eau ou d'huile, essuyez immédiatement l'écran LCD à l'aide de coton absorbant ou d'un linge doux non pelucheux. Des gouttes restées pendant trop longtemps sur l'écran peuvent le tacher ou le décolorer. Si la surface (polarisante) de l'écran LCD est sale ou souillée, enlevez les traces à l'aide d'un coton absorbant ou d'un linge doux non pelucheux en procédant comme suit :

1. Éteignez l'écran et débranchez son câble d'alimentation.
2. Ne pulvérisez jamais de liquide directement sur l'écran. Humidifiez avec un peu d'eau un coton absorbant ou un linge propre, doux et non pelucheux (un papier essuie-tout ou un tissu trop rêche risquent de griffer l'écran).
3. Frottez doucement l'écran en procédant du haut vers le bas. Attention de ne pas trop appuyer ; vous risqueriez d'endommager l'écran.
4. Pour éviter de laisser des marques, frottez de nouveau l'écran à l'aide d'un autre linge non pelucheux, propre et sec.

REMARQUE !
Si un nettoyage à l'eau ne suffit pas, employez un détergent doux spécifique pour écrans LCD, que vous pouvez vous procurer dans une boutique de fournitures de bureau.

N'utilisez jamais les produits de nettoyage suivants :

- Produits de type cétone
- Alcool éthylique
- Acide éthylique
- Toluène
- Chlorure de méthyle
- Ammoniaque

Ces produits peuvent provoquer une réaction chimique qui risque d'endommager irrémédiablement l'écran polarisant.

10 Caractéristiques techniques

10.1 UML-080-90/UML-100-90

Modèle	UML-080-90	UML-100-90
Caractéristiques techniques LCD		
Type de LCD	8,4" LCD numérique	10,4" LCD numérique
Type de rétroéclairage	CCFL	CCFL
Pas de pixel (H x V)	0,213 x 0,213 mm	0,264 x 0,264 mm
Luminosité	250 cd/m^2 (standard)	230 cd/m^2 (standard)
Facteur de contraste	600:1 (standard)	500:1 (standard)
Temps de réponse	10 ms (standard)	20 ms (standard)
Résolution (H x V)	800 x 600	800 x 600
Fréquence	Horizontale : 31 - 48 kHz Verticale : 56 - 75 Hz	Horizontale : 31 - 48 kHz Verticale : 56 - 75 Hz
Signal d'entrée	Vidéo (entrée BNC 2 canaux 1,0 Vcàc, terminaison 75 ohms, sortie en boucle) S-Video (entrée mini-DIN, 4 broches, 1 canal (Y/C)) Entrée Audio (G/D) Entrée déclencheur	
Zone d'affichage active (H x V)	170,4 x 127,8 mm	211,2 x 158,4 mm
Dimensions de l'emballage :	503 x 349 x 343 mm	503 x 349 x 343 mm
Poids	1,16 kg	1,53 kg
Caractéristiques électriques	12 VDC, 2,5 A	12 VDC, 2,5 A

10.2 UML-082-90/UML-102-90

Modèle	**UML-082-90**	**UML-102-90**
Caractéristiques techniques LCD		
Type de LCD	8,4" LCD numérique	10,4" LCD numérique
Type de rétroéclairage	LED	LED
Pas de pixel (H x V)	0,213 x 0,213 mm	0,264 x 0,264 mm
Luminosité	450 cd/m^2 (standard)	400 cd/m^2 (standard)
Facteur de contraste	600:1 (standard)	700:1 (standard)
Temps de réponse	10 ms (standard)	20 ms (standard)
Résolution (H x V)	800 x 600	800 x 600
Fréquence	Horizontale : 31 - 48 kHz Verticale : 56 - 75 Hz	Horizontale : 31 - 48 kHz Verticale : 56 - 75 Hz
Signal d'entrée	Vidéo (entrée BNC 2 canaux 1,0 Vcàc, terminaison 75 ohms, sortie en boucle) S-Video (entrée mini-DIN, 4 broches, 1 canal (Y/C)) Entrée Audio (G/D) Entrée déclencheur	
Zone d'affichage active (H x V)	170,4 x 127,8 mm	211,2 x 158,4 mm
Dimensions de l'emballage :	503 x 349 x 343 mm	503 x 349 x 343 mm
Poids	1,20 kg	1,59 kg
Caractéristiques électriques	12 VDC, 2,5 A	12 VDC, 2,5 A

Bosch Security Systems, Inc.
850 Greenfield Road
Lancaster, PA 17601
U.S.A.
Telephone +1 800-566-2283
Fax +1 800-366-1329
www.boschsecurity.com
© Bosch Security Systems, Inc., 2009, Data subject to change.